

- | | |
|--|--|
| <p>1 Anslutningsladd MS
Liitäntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel</p> <p>2 Intagskabel MK
Elementikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel</p> <p>3 Batteriladdare BL
Akkulaturi / Battery Charger / Batterielader</p> <p>4 Bluetooth relä
Bluetooth rele / Bluetooth relay / Bluetooth Relais</p> <p>5 Skarvkabel
Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel</p> <p>6 Grenuttag
Haarotuspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück</p> <p>7 Motorvärmare
Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer</p> | <p>8 Kupévägguttag
Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose</p> <p>9 Kupévärmare
Sisätilanlämmitin / Cab heater / Heizlüfter</p> <p>10 App för Calix timer
Calix-timer applikaatio / Application for Calix timer / App für Calix Timer</p> <p>11 Strålningskydd
Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz</p> <p>12 Pump
Pumppu / Pump / Pumpe</p> |
|--|--|

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M222

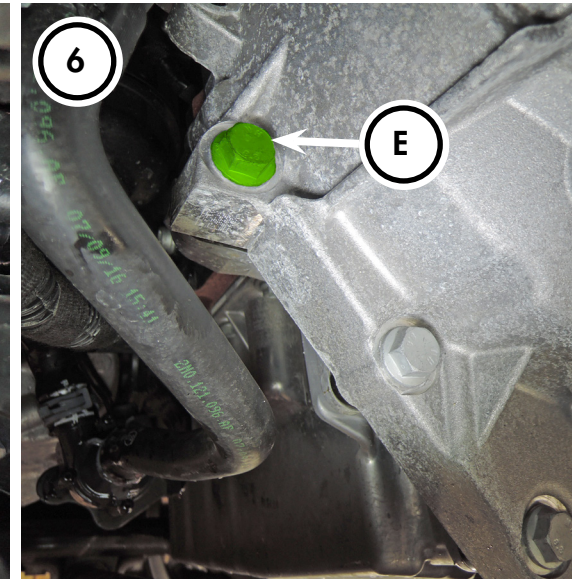
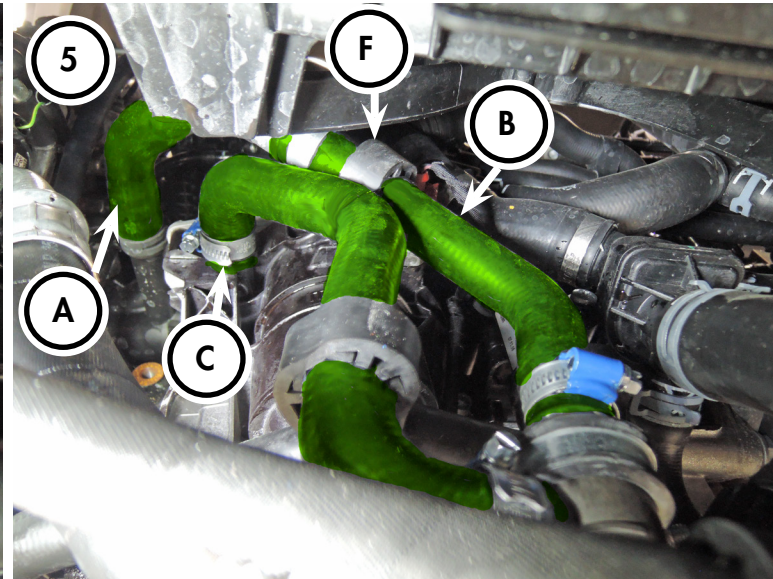
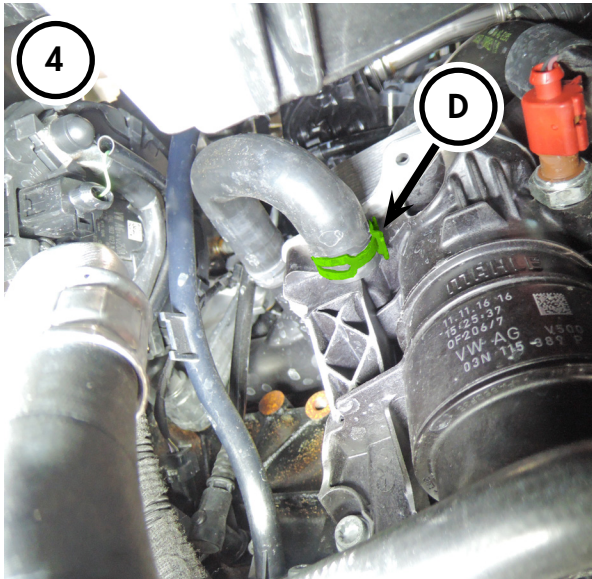
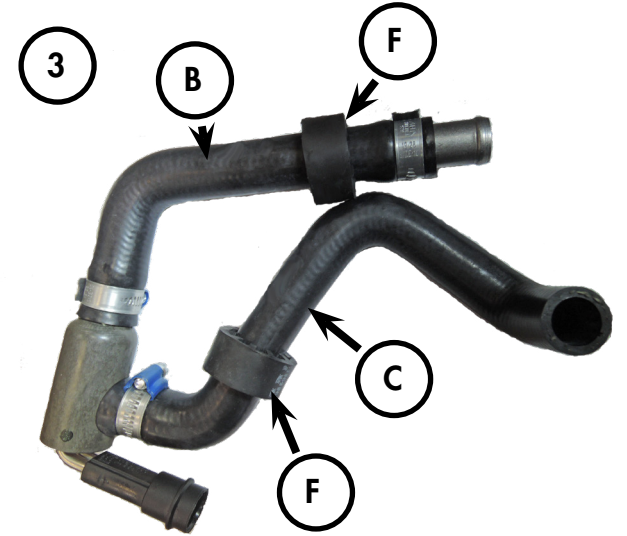
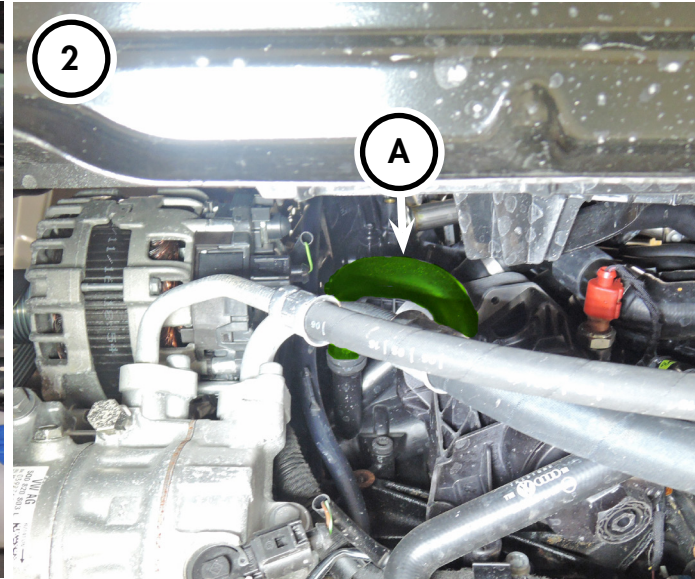
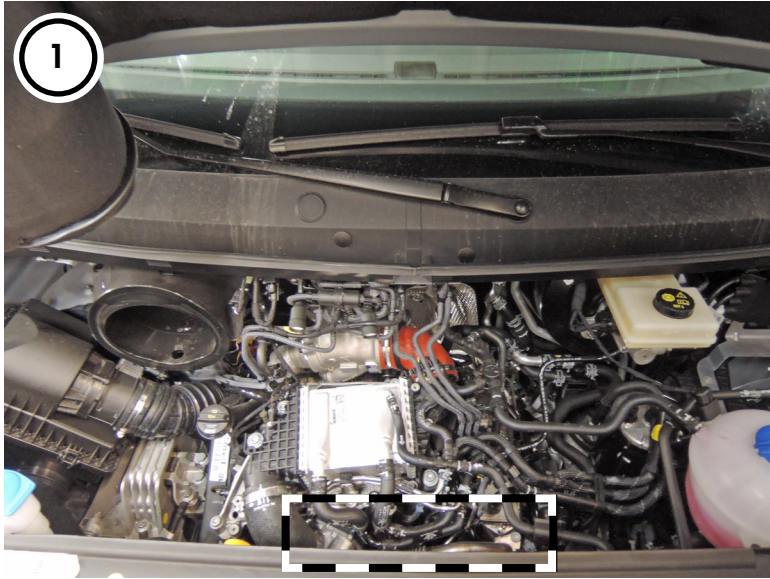


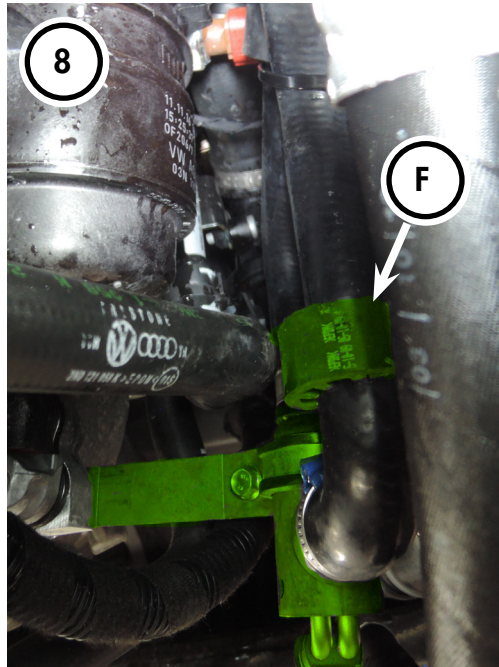
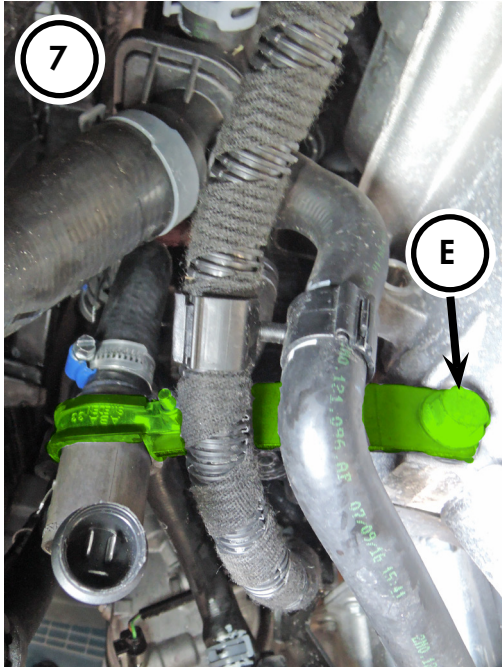
Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmitimen kanssa.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.



**MAN**

TGE 2.0L 102 FWD	2018- ☛DAU
TGE 2.0L 140 4X4	2018- ☛DAU
TGE 2.0L 140 FWD	2018- ☛DAU
TGE 2.0L 177 FWD	2018- ☛DAV
TGE 2.0L 177 4X4	2018- ☛DAV

VOLKSWAGEN

Crafter II 2.0TDi 102 FWD	2017- ☛DAUB
Crafter II 2.0TDi 140 FWD	2017- ☛DAUA
Crafter II 2.0TDi 177 FWD	2017- ☛DAVA
Crafter II 2.0TDi 177 4M	2017- ☛DAVA

= Motortyp

☛ = Moottorityyppi

= Engine model

SVENSKA

1. Monteringsområde. (Montering sker underifrån).
2. Värmarens monteras på slang (A). Töm motorn på kylvätska.
3. Montera slang (B), distansskydd (F) och skarvrör med medföljande slangklämmor på värmarens övre anslutning. Montera slang (C) och distansskydd (F) med medföljande slangklämma på värmarens sidoanslutning.
4. Lossa slangklämma (D) OBS! Ska ej återanvändas.
5. Montera ihop slang (A) och slang (B) med medföljande slangklämma. Montera slang (C) till oljekylarens anslutning med medföljande slangklämma. Placera distansskyddet (F) enligt bild.
6. Demontera skruven (E)
7. Montera fast det medföljande fästet med skruv (E). Montera fast värmaren med medföljande gummiklamma och med medföljande M6 skruv och mutter i fästet. Se bild (7). Placera distansskyddet (F) enligt bild (8).

Fyll på med godkänd kylvätska och lufta kylsystemet enligt biltillverkarens specifikation.

Varmkör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

ENGLISH

1. Installation area. (Installation takes place from below).
2. Heater is installed on hose (A). Drain engine coolant.
3. Mount hose (B), rubber sleeve (F) and connection sleeve with supplied hose clamps on the heater's upper connection. Mount hose (C) and rubber sleeve (F) with supplied hose clamp on heater side connection.
4. Loosen hose clamp (D) NOTE! Not to be reused.
5. Install hose (A) and hose (B) with supplied hose clamp. Install hose (C) to oil cooler connection with supplied hose clamp. Place the rubber sleeve (F) see picture (5).

6. Remove screw (E)
7. Install supplied bracket with screw (E). Fit the heater with supplied rubber clamp with supplied M6 screw and nut on bracket. See picture (7).
8. Fit rubber sleeve (F) according to picture (8).
Fill with approved coolant and bleed the system according to the car manufacturer's specification.
Warm up the engine and check for leaks.

SUOMI

1. Asennuspaikka, asennus suoritetaan auton alapuolelta
2. Lämmitin asennetaan letkuun (A) Tyhjennä jäähdytysjärjestelmä
3. Asenna letku (B), kumiholkki (F) sekä jatkoletku mukana tulevalla letkuklemmareilla lämmittimen ylimpään liitokseen. Asenna letku (C) ja kumiholkki (F) mukana tulevalla letkuklemmarilla lämmittimen sivuliitokseen.
4. Irrota letkuklemmari (D) HUOM! Ei uusiokäytettä.
5. Asenna letku (A) letkuun (B) mukana tulevalla letkuklemmarilla. Aseta kumiholkki (F) kuvan mukaisesti.
6. Irrota ruuvi (E)
7. Asenna mukana tuleva kiinnike ruuviin (E). Asenna lämmitin paikalleen mukana tulevalla kumiklemmarilla sekä M6 pultilla ja mutterilla kiinnikkeeseen. Katso kuva 7.
8. Aseta kumiholkki (F) kuvan 8 mukaisesti.
Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus autonvalmistajan ohjeiden mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

DEUTSCH

1. Montagebereich. (Montage wird von unten durchgeführt).
2. Der Motorvorwärmer wird in Schlauch (A) montiert. Kühlflüssigkeit ablassen.
3. Montieren Sie Schlauch (B), Gummimanschette (F) und das Verbindungsstück mittels der mitgelieferten Schlauchschellen am oberen Anschlussstutzen des Heizelements. Montieren Sie Schlauch (C) und Gummimanschette (F) mit einer mitgelieferten Schlauchschelle am seitlichen Anschlussstutzen des Heizelements.
4. Lösen Sie Schlauchschelle (D). ACHTUNG! Diese wird nicht weiter verwendet.
5. Verbinden Sie Schlauch (A) und Schlauch (B) mittels einer mitgelieferten Schlauchschelle. Verbinden Sie Schlauch (C) mittels einer mitgelieferten Schlauchschelle am Anschluss des Ölkühlers. Platzieren Sie die Gummimanschette (F) laut Abbildung 5.
6. Lösen Sie Schraube (E).
7. Montieren Sie den mitgelieferten Haltebügel mittels der Schraube (E). Befestigen Sie den Motorvorwärmer mit der mitgelieferten Gummischelle und der mitgelieferten M6 Schraube und Mutter am Haltebügel. Siehe Abbildung (7).
8. Platzieren Sie Gummimanschette (F) laut Abbildung (8).
Füllen Sie freigegebene Kühlflüssigkeit auf und entlüften das Kühlsystem unbedingt nach Herstellervorgabe.
Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.